

**Инклюзия студентов с нарушениями слуха
в общую образовательную среду на занятиях
по английскому языку:
проблемы и возможности**

© И.В. Пирадова, Т.Д. Маргарян, И.В. Лысенко

МГТУ им. Н.Э. Баумана, Москва, 105005, Россия

Рассмотрена инклюзия в образовании — подход к обучению студентов с особыми образовательными потребностями. В инклюзивных группах используется модель совместного группового обучения со студентами основного потока. Показано, как организовать эффективную образовательную среду в таких группах, и дан ответ на вопрос, есть ли польза от такой формы обучения.

Ключевые слова: инклюзивное обучение, слабослышащие (неслышащие) студенты, нарушение слуха

На кафедре «Английский язык для машиностроительных специальностей» МГТУ им. Н.Э. Баумана ведется планомерная работа по инклюзии слабослышащих (неслышащих) студентов в общий образовательный поток на занятиях по английскому языку. Данная методика требует особого внимания как со стороны организации учебного процесса, создания благоприятного психоэмоционального климата на занятиях, так и со стороны формирования специальных компетенций у преподавателя, работающего в такой группе. В данной работе авторы делятся приобретенным опытом и пытаются найти ответы на волнующие их вопросы.

В контексте организации учебного процесса основными особенностями слабослышащих (неслышащих) студентов являются пониженное внимание, медленное переключение и большая утомляемость. Студентам с нарушениями слуха нужно больше времени, чтобы завершить одно действие и приступить к другому. В отличие от нормально слышащих студентов, которые при чтении задействуют в основном зрительный анализатор, а при слушании — слуховой, слабослышащие (неслышащие) студенты вынуждены постоянно использовать и тот, и другой. Это приводит к трудностям в распределении внимания (в частности, невозможности слушать и писать одновременно) и к более высокой утомляемости.

Восприятие речи слабослышащими (неслышащими) студентами может быть существенно затруднено целым рядом факторов. Одни

факторы связаны с особенностями строения речевых органов говорящего (губы, прикус, усы, борода, косметика) и спецификой говорения (быстрая или нечеткая речь, дефекты дикции). Другие обусловлены обстоятельствами самой коммуникации: положением говорящего по отношению к источнику света, к слабослышащему (неслышащему) студенту и одновременным разговором двух или более собеседников. Наконец, технические факторы (неисправность слухового аппарата) также создают проблемы с восприятием речи [1, с. 60–66]. Все эти факторы отражаются на образовательном процессе.

На психологическое состояние слабослышащих (неслышащих) студентов могут влиять один или несколько негативных факторов: недостаточная уверенность в себе, излишняя зависимость от помощи одноклассников, требование постоянного внимания к себе. Низкий уровень уверенности в себе может усугубляться особенностями воспитания и обучения: стереотипами, реакцией преподавателей и родителей, отношением окружающих студентов [2, с. 494].

При работе со слабослышащими (неслышащими) студентами в инклюзивной группе преподаватель должен постоянно помнить и учитывать особенности их восприятия, познания и развития, чтобы наиболее оптимально организовать процесс обучения. Для того чтобы обучение проходило в благоприятной атмосфере, необходимо:

- студентов с нарушениями слуха размещать на первых рядах;
- постоянно вовлекать слабослышащих (неслышащих) студентов в обучающий процесс, чередовать их работу с остальными студентами в рамках учебных активностей без потери темпа занятия, создавать обстановку взаимной поддержки;
- обеспечить слухо-зрительное восприятие слабослышащих (неслышащих) студентов, контролировать уровень понимания ими текстов, заданий, вопросов преподавателя;
- развивать устную речь студентов с нарушениями слуха, способствовать обогащению их словарного запаса;
- использовать специальные методики в инклюзивной группе, оптимизирующие учебный процесс [3, с. 32].

Ключевым моментом в работе со слабослышащими (неслышащими) студентами является их полноценное вовлечение в образовательный процесс и позитивное отношение к нему, что предполагает высокий уровень нравственного потенциала всех участников данного процесса. Студент с нарушениями слуха должен находить понимание и поддержку в лице преподавателя, полагаться на него, уважать его как человека. Кроме того, важную роль играет поддержка одноклассников, которая также во многом зависит от профессионализма преподавателя. Все эти факторы определяют эффективность процесса инклюзивного обучения.

Одним из главных практических методов в работе со студентами с нарушениями слуха является выполнение различных упражнений. Их основная задача — освоение знаний и навыков посредством регулярного повторения на практике. Выполнение упражнений слабослышащим (неслышащим) студентом включает несколько этапов: вовлечение студента, полноценное понимание им сути задания, собственно его выполнение, осознание полученных знаний (навыков), фиксирование нового опыта. Преподаватель может также попросить студента сделать задание самостоятельно, в паре с партнером-одноклассником или в группе на основе образца или примера решения другим студентом, либо с полным объяснением своих действий. Важно помнить, что для студента с нарушением слуха затруднительно успевать выполнять задания или следить за их комментированием в одном темпе с другими студентами.

Например, работа с заданиями по грамматике или на понимание текста с последующими ответами на вопросы, аннотирование, работа с синонимами и антонимами, составление диалога и др. должна проходить индивидуально с преподавателем или совместно с партнером. В процессе выполнения подобных заданий необходимо фокусировать внимание слабослышащего (неслышащего) студента на освоении новых знаний (навыков), терпеливо и настойчиво мотивировать, отмечать его старания. Не менее важно объяснять ошибки студента, помогая ему развивать свои навыки, и в то же время чувствовать себя комфортно среди других студентов. Это позволяет выстроить эффективное взаимодействие обучающегося с нарушениями слуха с остальной частью группы.

При работе с текстом очень важно организовать сам процесс чтения с учетом особенностей восприятия и понимания текста слабослышащими (неслышащими) студентами. Понимание содержания текста включает определенные этапы:

1) предварительное обсуждение темы и демонстрация визуальных материалов позволяют вызвать первичный интерес и мотивировать к активному участию в работе над текстом;

2) контроль понимания содержания после чтения текста студентами (ответы на вопросы, комментарии, основные тезисы текста, конспектирование, нахождение фрагментов, подтверждающих ответы);

3) разбор текста с выделением основных частей, ключевых слов, словосочетаний и фраз, описывающих главные темы, идеи, процессы, этапы;

4) пересказ или письменное изложение текста.

Выбор тех или иных методов организации учебного процесса зависит от таких факторов, определяемых ситуацией конкретного студента с нарушениями слуха, как готовность к обучению технической

специальности и иностранному языку, умение работать с преподавателем, уровень отношений с одноклассниками, подготовленность к обучению вместе с другими студентами, готовность к коррекции произношения, грамматики и освоению навыков работы в аудитории.

Особенности работы со слабослышащими (неслышащими) студентами в инклюзивной группе:

- увеличенное время на выполнение заданий;
- подача материала таким образом, чтобы у студента были все возможности для его зрительного восприятия;
- повторение ключевых моментов объясняемого материала и их проговаривание студентами;
- обязательный контроль понимания студентами задания (просьба повторить задание);
- связь заданий с достижением некой совместной цели, с работой в группе;
- обязательное включение студентов в общий диалог, обсуждение заданий и целей;
- недопустимость посторонних разговоров и шума на занятии, регулярные «тихие паузы» для отдыха слуха;
- краткая и четкая постановка вопросов, время на их осознание и осмысление;
- помощь студентам в ходе выполнения заданий, повторение важных слов, фраз;
- максимальное использование доски, размещение на ней ключевых материалов для облегчения зрительного восприятия;
- интенсивное использование визуальных материалов.

Одна из важнейших задач преподавателя — повысить интерес студентов к изучаемому материалу. Современные системы образования получили возможность использовать целый ряд методов и средств, основанных на последних технологических достижениях в сфере коммуникаций. Аудиовизуальные пособия и соответствующее оборудование помогают конкретизировать обсуждаемую информацию и облегчить ее восприятие. Компьютеры и специализированные программы дают возможность представлять информацию в форматах, наиболее приемлемых в разных ситуациях. В работе со слабослышащими (неслышащими) студентами особенно важно использовать тренажеры, обучающие программные средства, звуковые и проекционные устройства. Технологические инновации помогают таким студентам, в том числе благодаря возможностям интерактивного взаимодействия [4]. Соответственно, при работе со студентами с нарушениями слуха оборудование аудиторий мультимедийной аппаратурой становится особенно важным. Это способствует эффективному усвоению учебного материала, больше мотивирует их,

интеллектуально развивает, что, в свою очередь, дает возможность таким студентам участвовать в олимпиадах, конкурсах. Все это формирует студента нового поколения, будущего участника инновационной среды развития [5, с. 36–44].

Сегодня есть разные методики организации образовательного процесса, однако инклюзия студентов с нарушениями слуха может потребовать существенных изменений в учебном процессе. Студента необходимо подготовить к взаимодействию со средой, сформировать у него соответствующие навыки поведения, которые помогут ему наиболее успешно интегрироваться в будущее сообщество. Для эффективного взаимодействия с преподавателями и другими студентами нужно учитывать индивидуальные особенности и возможности самого студента и четко координировать процесс его сотрудничества с группой [6].

Примером может послужить опыт работы в группе студентов 3-го курса кафедры «Материаловедение» МГТУ им. Н.Э. Баумана. В группе основного потока занималась слабослышащая студентка. Ее отличали такие личностные качества, как ответственность и настойчивость. Она хорошо переводила письменно тексты с английского языка на русский. Студентка работала со слуховым аппаратом и в начале совместного обучения изъяснялась сумбурно и громко, читала инструкции преподавателя по губам, однако не всегда понимала и ждала определенного знака со стороны преподавателя. Слабослышащая студентка могла пересказывать тексты по два предложения с большими паузами, уставала. Студенты в группе не всегда понимали такие ситуации. Во время ответа данной студентки в группе наблюдалось значительное нарастание напряжения. Однако к концу инклюзивного обучения (2-го семестра на 3-м курсе) совместными усилиями были достигнуты:

- полное взаимопонимание группы со студенткой и желание успешных студентов помочь ей;
- четкое понимание заданий либо уточнение (без стеснения и неловкости) недопонятого задания, материала, домашнего задания у преподавателя;
- полное доверие к преподавателю;
- постановка правильного тембра голоса при ответе (без крика и спешки) с паузами;
- желание отвечать на занятиях и выполнять дополнительные письменные работы для совершенствования навыков коммуникации на английском языке и общего развития;
- желание участвовать в олимпиаде по английскому языку;
- коммуникабельность, активность, отсутствие неловкости, которая наблюдалась в начале обучения.

В заключение следует отметить, что для работы в инклюзивной группе от преподавателя требуется высокий уровень педагогического профессионализма, определенные знания по педагогике и психологии, терпение, эмпатия, большие душевные и интеллектуальные силы, а также умение вовлекать в общую работу студентов как с нормальным слухом, так и с его нарушениями. Большая доля успеха зависит от психоэмоционального климата в группе. Однако, несмотря на все усилия педагога, студенты с нарушениями слуха нередко предпочитают более комфортную обстановку индивидуальных занятий или в специализированной группе для слабослышащих студентов. Это многогранная проблема, решение которой зависит от умений преподавателя, но в большей степени от желания и готовности к инклюзии самого слабослышащего (неслышащего) студента.

ЛИТЕРАТУРА

- [1] Выготский Л.С. *Основы дефектологии*. Санкт-Петербург, Лань, 2003, 656 с.
- [2] Alasim Kh. Participation and Interaction of Deaf and Hard-of-Hearing Students in Inclusion Classroom. *International Journal of Special Education*, 2018, vol. 33, no. 2, p. 494.
- [3] Леогард Э.И., Самсонова Е.Г., Иванова Е.А. *Технологии включения детей с нарушением слуха в образовательный процесс класса*. Москва, 2013, 48 с.
- [4] Сафарова И.Е. Использование современной техники при обучении английскому языку студентов с нарушением слуха. *Гуманитарный вестник*, 2016, вып. 1. <http://dx.doi.org/10.18698/2306-8477-2016-1-335>
- [5] Fisher D., Frey N., Hattie J. *Visible Learning for Literacy: Implementing the Practices that Work Best to Accelerate Student Learning*. Thousand Oaks, California: Corwin, a SAGE company, 2016, 190 p.
- [6] Камалова Р.А., Сафарова И.Е. Лингвометодические основы преподавания русского и английского языков студентам с нарушением слуха в техническом вузе. *Гуманитарный вестник*, 2017, вып. 8. <http://dx.doi.org/10.18698/2306-8477-2017-8-461>

Статья поступила в редакцию 14.02.2023

Ссылку на эту статью просим оформлять следующим образом:

Пирадова И.В., Маргарян Т.Д., Лысенко И.В. Инклюзия студентов с нарушениями слуха в общую образовательную среду на занятиях по английскому языку: проблемы и возможности. *Гуманитарный вестник*, 2023, вып. 1. <http://dx.doi.org/10.18698/2306-8477-2023-1-827>

Пирадова Ирена Викторовна — старший преподаватель кафедры «Английский язык для машиностроительных специальностей» МГТУ им. Н.Э. Баумана. e-mail: iv.piradova@bmstu.ru

Маргарян Татьяна Дмитриевна — канд. ист. наук, доцент, заведующая кафедрой «Английский язык для машиностроительных специальностей» МГТУ им. Н.Э. Баумана. e-mail: t.margaryan@bmstu.ru

Лысенко Ирина Викторовна — доцент кафедры «Английский язык для машиностроительных специальностей» МГТУ им. Н.Э. Баумана. e-mail: ilysenko@bmstu.ru

Inclusion of students with hearing disorders in the general educational environment in English classes: problems and opportunities

© I.V. Piradova, T.D. Margaryan, I.V. Lysenko

Bauman Moscow State Technical University, Moscow, 105005, Russia

The paper considers the problem of inclusion in education, i. e. an approach to training students with specific educational needs. Inclusive groups are using the model of joint group training with students of the main course. It is shown how to organize an effective educational environment in such groups, and the question is answered, whether there is any benefit from such a form of education.

Keywords: inclusive education, hard of hearing (deaf) students, hearing disorders

REFERENCES

- [1] Vygotsky L.S. *Osnovy defektologii* [Fundamentals of defectology]. Saint Petersburg, Lan Publ., 2003, 656 p.
- [2] Alasim Kh. Participation and interaction of deaf and hard-of-hearing students in inclusion classroom. *International Journal of Special Education*, 2018, vol. 33, no. 2, p. 494.
- [3] Leogard E.I., Samsonova E.G., Ivanova E.A. *Tekhnologii vklyucheniya detey s narusheniem slukha v obrazovatelnyi protsess klassa* [Technologies for inclusion of children with hearing disorders in the educational process of the class]. Moscow, 2013, 48 p.
- [4] Safarova I.E. Ispolzovanie sovremennoy tekhniki pri obuchenii angliyskomu yazyku studentov s narusheniem slukha [Modern assistive listening devices in teaching of English to hard of hearing students]. *Gumanitarny vestnik — Humanities Bulletin*, 2016, no. 1. <http://dx.doi.org/10.18698/2306-8477-2016-1-335>
- [5] Fisher D., Frey N., Hattie J. *Visible Learning for Literacy: Implementing the Practices that Work Best to Accelerate Student Learning*. Thousand Oaks, California, Corwin, a SAGE company, 2016, 190 p.
- [6] Kamalova R.A., Safarova I.E. Lingvometodicheskie osnovy prepodavaniya russkogo i angliyskogo yazykov studentam s narusheniem slukha v tekhnicheskoy vuzey [Linguistic methods of teaching Russian and English for hard of hearing students in a technical university]. *Gumanitarny Vestnik — Humanities Bulletin*, 2017, no. 8. <https://dx.doi.org/10.18698/2306-8477-2017-8-461>

Piradova I.V., Senior Lecturer, Department of English Language for Machine Engineering Specialties, Bauman Moscow State Technical University.
e-mail: iv.piradova@bmstu.ru

Margaryan T.D., Cand. Sc. (History), Associate Professor, Head of the Department of English Language for Machine Engineering Specialties, Bauman Moscow State Technical University. e-mail: t.margaryan@bmstu.ru

Lysenko I.V., Associate Professor, Department of English Language for Machine Engineering Specialties, Bauman Moscow State Technical University.
e-mail: ilysenko@bmstu.ru